

HdO

Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia



Edited by

Charles D. Orzech (General Editor),
Henrik H. Sørensen, Richard K. Payne

BRILL

Esoteric Buddhism and the Tantras in
East Asia

Handbook of Oriental Studies

Handbuch der Orientalistik

SECTION FOUR

China

Edited by

Stephen F. Teiser

Martin Kern

Timothy Brook

VOLUME 24

Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia

Edited by

Charles D. Orzech (General Editor)
Henrik H. Sørensen (Associate Editor)
Richard K. Payne (Associate Editor)



BRILL

LEIDEN • BOSTON
2011

This book is printed on acid-free paper.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Esoteric Buddhism and the tantras in East Asia / edited by Charles D. Orzech (general editor), Henrik H. Sørensen (associate editor), Richard K. Payne (associate editor).

p. cm. — (Handbook of oriental studies. Section four, China ; vol. 24)

Includes index.

ISBN 978-90-04-18491-6 (hardback : alk. paper)

1. Tantric Buddhism—East Asia. 2. Tantras. I. Orzech, Charles D., 1952–
II. Sørensen, Henrik Hjort. III. Payne, Richard Karl.

BQ8912.9.E18E86 2010

294.3'925—dc22

2010037130

ISSN 0169-9520

ISBN 978 90 04 18491 6

© Copyright 2011 by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands.
Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Hotei Publishing,
IDC Publishers, Martinus Nijhoff Publishers and VSP.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Koninklijke Brill NV provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA.
Fees are subject to change.

CONTENTS

Acknowledgements	xiii
List of illustrations	xv

GENERAL INTRODUCTION

BUDDHIST TANTRAS, ESOTERIC BUDDHISM, VAJRAYĀNA BUDDHISM

1. Introduction: Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia: Some Methodological Considerations	3
<i>Charles D. Orzech, Richard K. Payne, Henrik H. Sørensen</i>	
2. Sources and Inspirations: Esoteric Buddhism in South Asia	19
<i>Ronald M. Davidson</i>	

CANONICAL AND NON-CANONICAL SOURCES AND MATERIALS

3. <i>Taishō</i> Volumes 18–21	27
<i>Rolf W. Giebel</i>	
4. Textual Material Relating to Esoteric Buddhism in China Outside the <i>Taishō</i> , vol. 18–21	37
<i>Henrik H. Sørensen</i>	

ESOTERIC BUDDHIST PRACTICES

5. Abhiṣeka	71
<i>Ronald M. Davidson</i>	
6. <i>Mudrā</i> , Mantra and Mandala	76
<i>Charles D. Orzech, Henrik H. Sørensen</i>	
7. Central Divinities in the Esoteric Buddhist Pantheon in China	90
<i>Henrik H. Sørensen</i>	
8. Homa	133
<i>Richard K. Payne and Charles D. Orzech</i>	
9. Visualization and Contemplation	141
<i>Paul Copp</i>	
10. <i>Stūpas</i> and Relics in Esoteric Buddhism	146
<i>Charles D. Orzech and Henrik H. Sørensen</i>	

ESOTERIC BUDDHISM IN CHINA

DEVELOPMENTS DURING THE 3RD–7TH CENTURIES:
NEW SCRIPTURES AND NEW PRACTICES

- | | |
|--|-----|
| 11. On Esoteric Buddhism in China: A Working Definition ... | 155 |
| <i>Henrik H. Sørensen</i> | |
| 12. <i>Dhāraṇī</i> Scriptures | 176 |
| <i>Paul Copp</i> | |
| 13. The Apocrypha and Esoteric Buddhism in China | 181 |
| <i>Henrik H. Sørensen</i> | |
| 14. Esoteric Buddhism and Magic in China | 197 |
| <i>Henrik H. Sørensen</i> | |
| 15. Esoteric Buddhism and its Relation to Healing and
Demonology | 208 |
| <i>Richard D. McBride II</i> | |
| 16. Popular Esoteric Deities and the Spread of their Cults | 215 |
| <i>Richard D. McBride II</i> | |
| 17. Esoteric Scriptures in the Context of Chinese Buddhist
Translation Practice | 220 |
| <i>Richard D. McBride II</i> | |

CONVERGENCES: ESOTERIC BUDDHISM, DAOISM,
AND POPULAR RELIGION

- | | |
|---|-----|
| 18. Talismans in Chinese Esoteric Buddhism | 225 |
| <i>James Robson</i> | |
| 19. Astrology and the Worship of the Planets in Esoteric
Buddhism of the Tang | 230 |
| <i>Henrik H. Sørensen</i> | |
| 20. Concepts of the Netherworld and Modifications in the
Chinese Articulation of Karma | 245 |
| <i>Neil Schmid</i> | |
| 21. Mediums in Esoteric Buddhism | 251 |
| <i>James Robson</i> | |
| 22. Esoteric Buddhist Art up to the Tang | 255 |
| <i>Henrik H. Sørensen</i> | |

ESOTERIC BUDDHISM DURING THE TANG

23. Esoteric Buddhism in the Tang: From Atikūṭa to Amoghavajra (651–780)	263
<i>Charles D. Orzech</i>	
24. Esoteric Buddhism and Monastic Institutions	286
<i>Jinhua Chen</i>	
25. The Presence of Esoteric Buddhist Elements in Chinese Buddhism during the Tang	294
<i>Henrik H. Sørensen</i>	
26. The Development of the Esoteric Buddhist Canon	304
<i>Richard D. McBride II</i>	
27. The Impact of Translated Esoteric Buddhist Scriptures on Chinese Buddhism	307
<i>Richard D. McBride II</i>	
28. After Amoghavajra: Esoteric Buddhism in the Late Tang	315
<i>Charles D. Orzech</i>	

KEY FIGURES IN ESOTERIC BUDDHISM DURING THE TANG

29. Śubhākarasiṃha	339
<i>Klaus Pinte</i>	
30. Yixing	342
<i>George A. Keyworth</i>	
31. Vajrabodhi (671–741)	345
<i>Charles D. Orzech</i>	
32. Amoghavajra: His Role in and Influence on the Development of Buddhism	351
<i>Martin Lehnert</i>	
33. Prajña	360
<i>Paul Copp</i>	

ESOTERIC BUDDHISM IN THE PROVINCES AND NEIGHBORING REGIONS

34. Dunhuang and Central Asia (with an Appendix on Dunhuang Manuscript Resources)	365
<i>Neil Schmid</i>	
35. Esoteric Buddhism in the Nanzhao and Dali Kingdoms (ca. 800–1253)	379
<i>Henrik H. Sørensen</i>	

36. Esoteric Buddhism in Sichuan During the Tang and
Five Dynasties Period 393
Henrik H. Sørensen
37. Esoteric Buddhist Art Under the Tang 401
Henrik H. Sørensen

ESOTERIC BUDDHISM AND THE BUDDHIST TANTRAS:
THE SONG, LIAO, XIXIA, JIN, AND YUNNAN

38. Esoteric Buddhism Under the Song: An Overview 421
Charles D. Orzech
39. Esoteric Buddhism in Song Dynasty Sichuan 431
Paul Copp
40. Buddhist Tantras and Chinese Culture 435
George A. Keyworth
41. Translation of Tantras and Other Esoteric Buddhist
Scriptures 439
Charles D. Orzech
42. Tibet and the Continent from the Tenth to
Thirteenth Centuries 451
David Gray
43. Esoteric Buddhism Under the Liao 456
Henrik H. Sørensen
44. Esoteric Buddhism Under the Xixia (1038–1227) 465
Ruth Dunnell
45. Esoteric Buddhism Under the Jin (1115–1234) 478
Henrik H. Sørensen
46. Esoteric Buddhist Art Under the Nanzhao and
Dali Kingdoms 487
Henrik H. Sørensen
47. Esoteric Buddhist Art in China, 960–1279 498
Henrik H. Sørensen

THE BROADER IMPACT OF ESOTERIC BUDDHISM

48. The Esotericization of Chinese Buddhist Practices 515
George A. Keyworth
49. Song Tiantai Ghost-Feeding Rituals 520
Hun Y. Lye
50. Avalokiteśvara 525
George A. Keyworth

51. Esoteric Buddhist Elements in Daoist Ritual Manuals of the Song, Yuan, and Ming 529
Joshua Capitanio

FROM KUBLAI'S CONQUEST TO THE PRESENT: THE IMPACT OF TIBETAN AND CENTRAL ASIAN VAJRAYĀNA IN CHINA

52. Tibetan Buddhism in Mongol-Yuan China (1206–1368) ... 539
Shen Weirong
53. Tantric Buddhism in Ming China 550
Shen Weirong
54. *Yuqie Yankou* in the Ming-Qing 561
Hun Y. Lye
55. Tibetan Lamas in Ethnic Chinese Communities and the Rise of New Tibetan-Inspired Chinese Religions 568
David Gray

ESOTERIC BUDDHISM IN KOREA

56. Early Esoteric Buddhism in Korea: Three Kingdoms and Unified Silla (ca. 600–918) 575
Henrik H. Sørensen
57. Esoteric Buddhism Under the Koryŏ (918–1392) 597
Henrik H. Sørensen
58. Esoteric Buddhism Under the Chosŏn 616
Henrik H. Sørensen

ESOTERIC BUDDHISM IN JAPAN

ESOTERIC BUDDHISM IN JAPAN DURING THE NARA AND HEIAN

59. The Dissemination of Esoteric Scriptures in Eighth-Century Japan 661
Clemente Beghi
60. Onmyōdō and Esoteric Buddhism 683
Athanasios Drakakis
61. Kūkai and the Development of Shingon Buddhism 691
Elizabeth Tinsley

62. Esoteric Buddhism, Material Culture, and Catalogues in East Asia	709
<i>Ian Astley</i>	
63. The Maṇḍala as Metropolis	719
<i>Pamela D. Winfield</i>	
64. Taimitsu: The Esoteric Buddhism of the Tendai School	744
<i>Lucia Dolce</i>	
65. Godai'in Annen	768
<i>Lucia Dolce and Shinya Mano</i>	
66. Exploring the Esoteric in Nara Buddhism	776
<i>James L. Ford</i>	
67. Dharma Prince Shukaku and the Esoteric Buddhist Culture of Sacred Works (<i>Shōgyō</i>) in Medieval Japan	794
<i>Brian O. Ruppert</i>	
MEDIEVAL (KAMAKURA, MUROMACHI AND AZUKA–MOMOYAMA)	
68. Tachikawa-ryū	803
<i>Nobumi Iyanaga</i>	
69. Looking Back and Leaping Forward: Constructing Lineage in the Shingi-Shingon Tradition of Japan	815
<i>Donald Drummond</i>	
70. Yōsai and Esoteric Buddhism	827
<i>Shinya Mano</i>	
71. Shintō and Esoteric Buddhism	835
<i>Fabio Rambelli</i>	
72. Shingon Risshū: Esoteric Buddhism and Vinaya Orthodoxy in Japan	845
<i>Klaus Pinte</i>	
73. The Deity of Miwa and Tendai Esoteric Thought	854
<i>Anna Andreeva</i>	
74. <i>Kōmyō Shingon</i>	863
<i>Mark Unno</i>	
75. Collapsing the Distinction between Buddha and Believer: Human Hair in Japanese Esotericizing Embroideries	876
<i>Elizabeth ten Grotenhuis</i>	
76. Goddess Genealogy: Nyoirin Kannon in the Ono Shingon Tradition	893
<i>Sarah Fremerman Aptilon</i>	

77. Landmarks of Esoteric Art in Japan	904
<i>Karen J. Mack</i>	
78. Zen and Esoteric Buddhism	924
<i>William M. Bodiford</i>	
79. The Tōji Lecture Hall Statue Mandala and the Choreography of <i>Mikkyō</i>	936
<i>Cynthia J. Bogel</i>	

EARLY MODERN, MODERN AND CONTEMPORARY
(EDO, MEIJI, AND UP TO THE PRESENT)

80. Sanskrit Studies in Early Modern Japan	985
<i>Regan Murphy</i>	
81. Shugendō and Its Relationship with the Japanese Esoteric Sects: A Study of the Ritual Calendar of an Edo Period Shugendō Shrine-Temple Complex	997
<i>Gaynor Sekimori</i>	
82. Shingon Buddhism in the Early Modern Period	1009
<i>Barbara Ambros</i>	
83. Tōzanha Shugendō in the Early Modern Period	1018
<i>Barbara Ambros</i>	
84. The Fourfold Training in Japanese Esoteric Buddhism	1024
<i>Richard K. Payne</i>	
85. The Role of Esoteric Buddhism in Contemporary Japan: Whether Esotericism Appears or Remains Concealed in the World Depends on the Trend of the Times	1029
<i>Thierry Robouam</i>	
86. The Sea of Esotericism is of One Flavor but Has Deep and Shallow Aspects: “Tantra” and New Age Movements (from Agonshū to Asahara Shōkō)	1035
<i>Thierry Robouam</i>	
87. From Vedic India to Buddhist Japan: Continuities and Discontinuities in Esoteric Ritual	1040
<i>Richard K. Payne</i>	
Contributors	1055
Abbreviations	1059
Bibliography	1063
Index	1147